



中央电视台52集大型动画系列片

天下至宝

《哪吒传奇》之经典故事丛书

5

THE LEGEND OF NEZHA

童趣 出版有限公司编 人民邮电出版社出版

《哪吒传奇》经典故事丛书(五)

天下至宝

编写：张樱

责任编辑：李娟

责任美编、装帧设计：陈松

特邀顾问：刘洛平

童趣出版有限公司编

人民邮电出版社出版发行

北京市崇文区夕照寺街14号(100061)

北京美通印刷有限公司印制

新华书店总店北京发行所经销

开本：880 × 1230 1/24 印张：1.5

2004年4月第1版 2004年4月第1次印刷

印数：1—15,000

ISBN 7-115 12047-1/G · 1121

本辑4本 总定价：31.2元

《哪吒传奇》之经典故事丛书

5

天下至宝



童趣出版有限公司编 人民邮电出版社出版

wéi le zhōng jiù dà dì zhī mài, nā tuō, yē fā yǔ shí jǐ zài dì xià tūi gōng lǐ zhān kāi le shū sǐ de bó
为了拯救大地之脉,哪吒、姬发与石矶在地下迷宫里展开了殊死的搏
dòu。 jiù zài shí jǐ yào shā sǐ nā tuō de yī shùn jiān, qí jì fā shēng le。 yē fā de hù shēn fú fā chū le
斗。就在石矶要杀死哪吒的一瞬间,奇迹发生了。姬发的护身符发出了
lǎn lǜ sè de guāng, bǎ shí jǐ dǐng le gè dà gēn tóu, nā tuō chéng jī shǐ chū quán lì pāo chū qián kūn quān, shí jǐ
蓝绿色的光,把石矶顶了个大跟头,哪吒趁机使出全力抛出乾坤圈,石矶
huāng máng pá qǐ, jǔ zheshuāng jiàn yīng duì, qián kūn quān hé jiàn zhòng zhòng de zhuàng zài le shí bì shàng yīn qǐ
慌忙爬起举着双剑应对,乾坤圈和剑重重地撞在了石壁上,引起
mǎng liè de pào zhà。 dān yān xiāo yún sǎn zhī hòu, yī gè jīng qiǎo de yù shí yuán pán lù le chū lái。
猛烈的爆炸。待烟消云散之后,一个精巧的玉石圆盘露了出来。



ā zhè jiù shì chuánshuō zhōng néng ān
 啊，这就是传说中能安
 dīng tiān xià de zhì bǎo pán gǔ shí shí
 定天下的至宝——盘古石。石矶
 bù gù yí qiè de pū guò qù qiǎng duō pán gǔ shí
 不顾一切地扑过去抢夺盘古石，
 nā zhū zé qún bù bù róng wǎng míng bǎo hù zhēng
 哪吒则寸步不让，拼命保护。争
 duō zhēng pán gǔ shí bèi bō xiéng liǎng bàn
 夺中，盘古石被掰成了两半。



chō nà jiān zhāng gè dà dì xiàn rù yí piàn

刹那间,整个大地陷入了一片

hùn luàn dì dòng shān yáo kuáng fēng dà zuó hóng shuǐ

混乱,地动山摇,狂风大作,洪水

tàn fàn yān mò le wú shù liáng tián jiāng zǐ yá hé

泛滥,淹没了无数良田。姜子牙和

lái zhèn zǐ chēn jī jiě fàng le suǒ yǒu de nǚ lì

雷震子趁机解放了所有的奴隶。



nè zhāo jī tā hé shí jī bèi pāochū le dì xià mí gōng shí jī diē luò zài yī zuò huāng shān shàng dāng tā fā xiàn
 哪吒、姬发和石矶被抛出了地下迷宫。石矶跌落在一座荒山上。当她发现
 pán gǔ shí zhǐ shèng xià yī bàn shí qì de hūnshēn chāndǒu tǔ chū le yī dà kǒu xiān xuè nà zhāo nǐ yòu huài le wǒ
 盘古石只剩下半时，气得浑身颤抖，吐出了一大口鲜血：“哪吒！你又坏了我
 de hǎo shì wǒ yí dìng huì zhǎo dào lìng yī bàn de yú shì tā shī zhān yāo shù zhāo lái zhōng gōng yāo hé dàn jǐ mìng
 的好事！我一定会找到另一半的！”于是她施展妖术，招来中公豹和妲己，命
 lìng tā men qù xún zhǎo nà zhāo duō huí líng yī bàn pán gǔ shí tā zì jǐ zé huí kù lín shān yǎng shāng qù le
 令他们去寻找哪吒，夺回另一半盘古石。她自己则回骷髅山养伤去了。





jī fā bèi bǎi xìng jiù le xià lái , tā hěn kuài yǎng hǎo le
 姬发被百姓救了下来，他很快养好了
 shāng huài , huí xī jǐng zhǎo jiāng zǐ yá qù le 。
 伤，回西岐找姜子牙去了。

ně zhāngāohuā de liào zài yí piàn fēng sè yǒu lì de mì lín zhōng nǎn mī zhōng de tā shǒu lǐ jǐn jǐn de zǎn zhe
 哪吒刚好跌落在一片风景秀丽的密林中,昏迷中的他,手里还紧紧地攥着
 bàn kuān pán gǔ shí zhè zuò shān jiào qí shān zhù zhe měi lì de qí shān jīng líng——shān guǐ zài shān guǐ de xī xīn
 半块盘古石。这座山叫做岐山,住着美丽的岐山精灵——山鬼。在山鬼的悉心
 zhào gù xià nǎ zhā de shāng mǎn mǎn hǎo qǐ lái bù guò tā xīn lǐ fēi cháng zhāo jí tā bù jǐn xiǎng lì kè qù zhǎo shí
 照顾下,哪吒的伤慢慢好起来,不过他心里非常着急。他不仅想立刻去找石
 jī duō huī líng yí bàn pán gǔ shí hái xiǎng mǎ shàng hé yī fā jiāng zǐ yá wǎng zhēn zǐ huì hé wèi le zǎo rì shàng lù
 矶,夺回另一半盘古石,还想马上和姬发、姜子牙、雷震子汇合。为了早日上路,
 tā bǎ pán gǔ shí jiāo gěi xiǎo zhū xióng bǎo guǎn gù bù dé shēn shàng de shāng tòng tiān tiān kǔ gēng dòng
 他把盘古石交给小猪熊保管,顾不得身上的伤痛,天天刻苦练功。







shēngōngbào hé dàn jǐ tàn tīng dào nǎ zhū de
 申公豹和妲己探听到哪吒的
 xià luò qiāoqiāo mō dào le qí shān cóng xiǎo zhū xióng
 下落,悄悄摸到了岐山,从小猪熊
 nà er tōu zǒu le zhū gǔ shí
 那儿偷走了雉古石。

jiù zài liǎng rén wèi le zài shí jǐ miàn qián yǎo gōng zhēng qiǎng pán gǔ shí de shí hòu tài yì
就在两人为了在石矶面前邀功、争抢盘古石的时候，太乙
zhen rén hé nǚ wā jí shí gēng dào qín huí le pán gǔ shí hái wǎn zhù le shēngōng yāo hé dàn yǐ
真人和女媧及时赶到，夺回了盘古石，还挽住了申公豹和妲己。





lǎi yì zhēn rén zhǔ nà nā tuō pán gǔ shí shì lóng mǎ suǒ yǒu
 太乙真人嘱咐哪吒：“盘古石是龙脉所有
 de lìng yì wǎi shí shuí dé dào pán gǔ shí shuí jiù děng yú dé dào le
 的特气所在，谁得到盘古石，谁就等于得到了
 tiān xià gào sù nǐ zhè bàn kuài pán gǔ shí bǐ nǐ de shēng mìng hái
 天下。告诉你，这半块盘古石比你的生命还
 zhòng yào ne! jué duì bù néng ràng tā luò dào shí fǎn de shǒu lǐ gǎn
 重要呢！绝对不能让它落到石矾的手里。赶
 jǐn qù fú lóu shān cāng shí jī nà lǐ quē huí lìng wài bàn kuài pán gǔ
 紧去骷髅山，从石矾那里夺回另外半块盘古
 shí pēi nà tuō zhè zhòng diǎn le diǎn tóu
 石。”哪吒郑重地点了点头。

shōngōngdàolǐdā || liángānpàipá de wǒ hēi wǒ huàshānshān

中公豹和旦已连滚带爬地逃回骷髏山的

báigǔdòng shí qì || bǎihuà de bà tā men dà xiǎo de qī chū

白骨洞。石矶气极败坏地把他们大骂了一通。

tū rán || tā xiǎng qǐ le èr qióng shén yáng gān yú shí qì jué dìng

突然，她想起了二郎神杨戬。于是，石矶决定

qīn zì chū mǎ qù èr qióng shān qīng yáng gān chū mǎ

亲自出马，去二郎山请杨戬出马。



yáng jiàn shēn shàng yǒu tōng wàn wù zhī líng de

杨戬身上有通万物之灵的

xuè mài è tóu shàng hái zhǎng zhe yī zhī tiān yǎn

血脉，额头上还长着一只天眼。

tā bù jīn gōng lì chāo qún huì qī shí èr bān biàn

他不仅功力超群，会七十二般变

huà shēn páng hái yǒu yī zhī xiōng hǎn yòu zhōng xīn

化，身旁还有一只凶悍又忠心

gēng gēng de dà gǒu xiào tiān quǎn

耿耿的大狗哮天犬。



shí jī huángchēng tā yī qiān duō nián qián shì yáng jiàn de shī jiě shí jī huángchēng tā yī qiān duō nián qián shì yáng jiàn de shī jiě rán hòu tā yòu zhuāng
 石矶谎称她一千多年前是杨戬的师姐，首先骗取了杨戬的信任。然后她又装
 chū yí fù kě lián bā bā de yàng zi shuō nà zhāo shì yí gè xiǎo yāo guài bǎ tā de zhèn shān zhī bǎo dǎ suì hái yǒu zǒu le yí bàn hài dé
 出一副可怜巴巴的样子，说哪吒是一个小妖怪，把她的镇山之宝打碎还偷走了一半，害得
 tā wú jiā kě guī yāng jiàn yāng jiàn bāng tā bǎ zhèn shān zhī bǎo qiǎng huí lái yáng jiàn shòu le mōng dāng yìng le shí jī de qǐng qiú
 她无家可归，央求杨戬帮她把镇山之宝抢回来。杨戬受了蒙骗，答应了石矶的请求。

